

# rugby

**Boletín Informativo de la Federación Española de Rugby**

Boletín n º 6

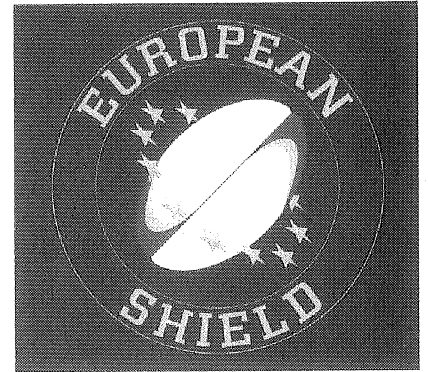
Temporada 1999/2000

Del 10 al 19 de diciembre de 1999

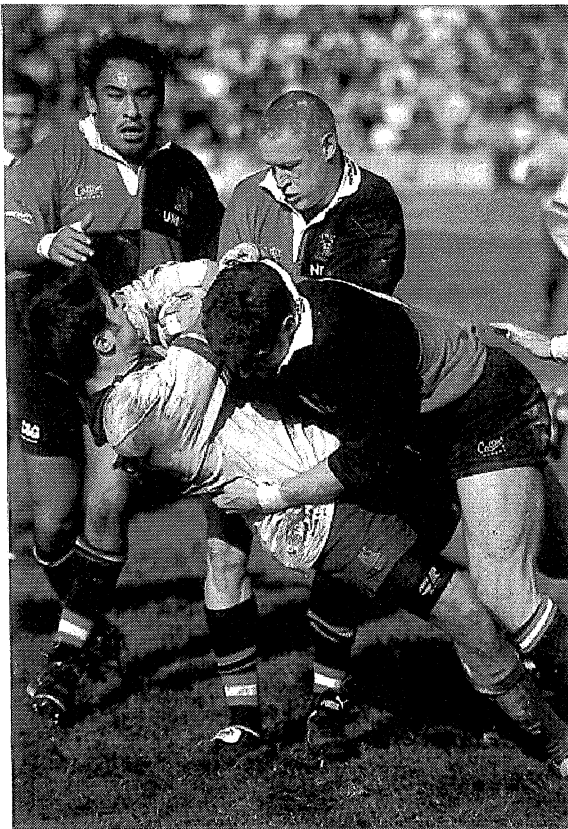
*Venció a España XV, 3-59:*

## El Biarritz Olympique fue superior.

El miércoles 15 de diciembre, nuevo enfrentamiento, esta vez en Biarritz



## Complutense Canoe, líder en solitario



*Asamblea General de la FIRA-AER:*

## José María Epalza, elegido miembro del Comité Ejecutivo de la International Rugby Board

*Venció en la final a Andalucía, 10-9:*  
La selección de Cataluña,  
campeona de España de  
Selecciones Territoriales

Federación Española de Rugby.  
Calle Ferraz, 16. 4º dcha.  
28008 - MADRID

Tel: 91 541 49 78 /88  
Fax: 91 559 09 86  
Telex: 47 363 FEBY E

[www.sportec.com/rugby](http://www.sportec.com/rugby)

## EUROPEAN SHIELD 2000

**1ª jornada: 19/21 de noviembre de 1999**

**6ª jornada: 14/16 de enero del 2000. Vuelta**

<b>Grupo 1:</b>	Dax – Bristol	21-28
	Begles Bordeaux - Calvisano	26-16
<b>Grupo 2:</b>	Bedford – Newport	28-18
	Castres – Rovigo	27-12
<b>Grupo 3:</b>	Sale – Perpignan	16-31
	Caerphilly – Pau	21-33
<b>Grupo 4:</b>	Ebbw Vale – Connacht	32-9
	Toulon - S. Bucarest	30-19
<b>Grupo 5:</b>	Bridgend - España	37-21
	Gloucester – Biarritz	22-13
<b>Grupo 6:</b>	Aurillac – Dunvant	53-22
	Narbonne – Newcastle	19-20
<b>Grupo 7:</b>	Roma – Agen	26-29
	London Irish – Brive	37-21

**2ª jornada: 26/27 de noviembre de 1999**

**5ª jornada: 7/9 de enero del 2000. Vuelta**

<b>Grupo 1:</b>	Begles Bordeaux – Dax	33-19
	Calvisano – Bristol	6-10
<b>Grupo 2:</b>	Rovigo – Bedford	24-33
	Newport - Castres.	22-26
<b>Grupo 3:</b>	Pau – Sale	30-12
	Perpignan – Caerphilly	53-7
<b>Grupo 4:</b>	Ebbw Vale - Toulon	21-19
	S. Bucarest – Connacht	30-20
<b>Grupo 5:</b>	Biarritz – Bridgend	29-6
	España – Gloucester	19-42
<b>Grupo 6:</b>	Newcastle – Aurillac	55-7
	Dunvant – Narbonne	16-42
<b>Grupo 7:</b>	Brive – Roma	64-17
	Agen - London Irish	28-16

**3ª jornada: 10/12 de diciembre de 1999**

**4ª jornada: 17/19 de diciembre de 1999. Vuelta**

<b>Grupo 1:</b>	Bristol - Begles Bordeaux	27-19
	Dax - Calvisano	33-6
<b>Grupo 2:</b>	Newport – Rovigo	26-10
	Bedford - Castres	25-60
<b>Grupo 3:</b>	Perpignan – Pau	18-13
	Sale - Caerphilly	51-14
<b>Grupo 4:</b>	Connacht – Toulon	27-13
	Ebbw Vale – S. Bucarest	58-27
<b>Grupo 5:</b>	España – Biarritz	3-59
	Bridgend - Gloucester	29-29
<b>Grupo 6:</b>	Dunvant – Newcastle	26-45
	Aurillac - Narbonne	18-15
<b>Grupo 7:</b>	Agen – Brive	31-9
	Roma - London Irish	7-46



## EUROPEAN CUP 2000

**1ª jornada: 19/21 de noviembre de 1999**

**6ª jornada (vuelta): 14/16 de enero del 2000**

<b>Grupo 1:</b>	Stade Francais – Glasgow	37-18
	Leinster – Leicester	27-20
<b>Grupo 2:</b>	Swansea – Padova	66-19
	Bath – Toulouse	25-32
<b>Grupo 3:</b>	Bourgoin – Ulster	26-12
	Wasps – Llanelli	22-13
<b>Grupo 4:</b>	Munster – Pontypridd	32-10
	Colomiers – Saracens	19-16
<b>Grupo 5:</b>	Cardiff – Harlequins	32-32
	Treviso – Montferrand	15-21
<b>Grupo 6:</b>	Edimburgo– Grenoble	23-18
	Nothampton – Neath	21-12

**2ª jornada: 26/27 de noviembre de 1999**

**5ª jornada (vuelta): 7/8 de enero del 2000**

<b>Grupo 1:</b>	Leicester – Stade Francais	30-25
	Glasgow – Leinster	29-17
<b>Grupo 2:</b>	Toulouse – Swansea	46-3
	Padova – Bath	15-56
<b>Grupo 3:</b>	Llanelli – Bourgoin	29-10
	Ulster – Wasps	6-19
<b>Grupo 4:</b>	Saracens – Munster	34-35
	Pontypridd – Colomiers	22-14
<b>Grupo 5:</b>	Montferrand – Cardiff	46-13
	Harlequins – Treviso	19-22
<b>Grupo 6:</b>	Neath – Edimburgo	20-31
	Grenoble – Northampton	28-10

**3ª jornada: 10/12 de diciembre de 1999**

**4ª jornada (vuelta): 17/19 de diciembre de 1999**

<b>Grupo 1:</b>	Glasgow – Leicester	30-17
	Stade Francais – Leinster	39-6
<b>Grupo 2:</b>	Padova – Toulouse	17-39
	Swansea - Bath	10-9
<b>Grupo 3:</b>	Ulster – Llanelli	6-29
	Bourgoin – Wasps	15-21
<b>Grupo 4:</b>	Saracens – Pontypridd	52-35
	Colomiers – Munster	15-31
<b>Grupo 5:</b>	Harlequins – Montferrand	11-9
	Cardiff - Treviso	23-16
<b>Grupo 6:</b>	Neath - Grenoble	43-14
	Northampton – Edimburgo	32-8



# El Biarritz Olympique fue superior.

**Venció a España XV por 3-59 en la tercera jornada de la European Shield.**

El Biarritz Olympique se impuso a España XV por 3-59 en encuentro correspondiente a la 3ª jornada de la Copa de Europa "European Shield" disputado hoy en Tudela (Navarra). El próximo miércoles, 15 de diciembre, España XV devolverá la visita en encuentro correspondiente a la 4ª jornada que se disputará en Biarritz a partir de las 19,30 hs.

España aguantó bien, de nuevo, la primera media hora de partido, supliendo su inferioridad física y técnica con una gran entrega que se veía reflejada sobre todo en la buena defensa que no permitía al conjunto francés desplegar su juego. A medida que fueron pasando los minutos, se fue imponiendo la mayor calidad y la mejor condición física del Biarritz con un equipo muy equilibrado, mostrando un potente juego en delantera, en la que destacaron Lefevre y el número 8 Toloa, y su habilidad y rapidez en la línea de tres cuartos magníficamente dirigida por el apertura de origen neozelandés Frano Botica. Otra de las estrellas del partido fue el ala galo Philippe Bernat Salles que dio muestras de su gran calidad a lo largo de los ochenta minutos de juego.

## El miércoles 15 de diciembre, nuevo enfrentamiento esta vez en Biarritz.

El próximo miércoles 15 de diciembre España XV y Biarritz Olympique se volverán a ver las caras. Esta vez será en el Parc des Sports d'Aguilera de Biarritz en encuentro correspondiente a la cuarta jornada, con la que dará comienzo la segunda vuelta de la liga de esta competición.

La lista de convocados para este encuentro es la siguiente: Daniel Muñoz, Jorge de Urquiza, Marco García y Carlos Jiménez, del Liceo Francés.

Fernando de la Calle, Miguel Abril y Miguel Velasco, del Quesos Entrepinares.

Antonio Ortega, Antonio León y Fco. Javier Roldán, de El Monte Ciencias.

Carlos Souto y Sergio Souto, del Oviedo R.C.

Aitor Etxebarria y Oscar Astarloa, del Bayona R.C.

Marc Ventura y Ferrán Velazco, de la U.E. Santboiana.

Jorge Garrido y Sergio Padriza, del Universidad de Granada.

José Ignacio Inchausti, del Moraleja Alcobendas R.U.

Javier Salazar, del Complutense Canoe.

Gabriel Martín, del Dulciora El Salvador.

David Monreal, del R.C. L'Hospitalet.

## 4ª jornada. Miércoles, 15 de diciembre de 1999

BIARRITZ OLYMPIQUE (Francia) - ESPAÑA XV

Biarritz (Francia). Parc des Sports d'Aguilera.

Miércoles, 15 de diciembre de 1999. 19,30 hs.

## 5ª jornada. Sábado, 8 de enero del 2000

GLOUCESTER R.F.C. (Inglaterra) - ESPAÑA XV

Gloucester (Inglaterra). King Arms Stadium.

Sábado, 8 de enero del 2000. 15,00 hs.

## 6ª jornada. Domingo, 16 de enero del 2000

ESPAÑA XV - BRIDGEND R.F.C. (Gales)

Valladolid. Pepe Rojo.

Domingo, 16 de enero del 2000. 12,30 hs.

## Copa de Europa. "European Shield". 3ª jornada.

**Estadio J.A. Elola. Tudela (Navarra)  
Miércoles 8 de diciembre de 1999.  
16,00 hs. Teledeporte (Vía Digital)**

## ESPAÑA XV, 3

## BIARRITZ OLYMPIQUE, 59

**España XV.-** Antonio Ortega, David Monreal, José Ignacio Zapatero (Diego Zazosa, 41'); Miguel Abril (Marco García, 62'), Sergio Souto; Antonio León, Roger Ripol (Carlos Souto, 41'), Agustín Malet; Fernando de la Calle, Aitor Etxebarria; Fco. Javier Mahamud (Miguel Angel Frechilla, 54'), Daniel Ripol (Alfonso Martínez, 41'; Jorge de Urquiza, 65'), Fernando Díez, José Ignacio Inchausti; Marc Ventura.

Seleccionadores: Pablo Tomás García y Javier Glez. Cancho.

**Biarritz Olympique.-** Eric Dutrey, Pascal Berachategui (Jean Michel Gonzalez, 66'), Denis Avril (Michel Irazoqui, 41'); Legi Matiu (Oliver Nauroy, 38'), Mickael Lefevre (Jean Philippe Versailles, 28'); Yannick Lamour (Scott Keith, 50'), Alaifetu Toloa, Christophe Milheres; Eric Darrichon, Frano Botica; Philippe Bidabe, Denis Cech (Nicolas Morlaes, 23'), Nicolas Couttet, Philippe Bernat Salles; Sebastien Bonetti.

*Suplente: Bixente Artola.*

Entrenadores: Patrice Lagisquet y Laurent Rodriguez.

**Arbitro.-** Faccioli (Italia).

**Jueces de touche.-** De Falco y Di Gregorio (Italia).

## MARCADOR:

**0-7.-** min. 8. Ensayo de Legi Matiu, transformado por Frano Botica.

**3-7.-** min. 10. Golpe de castigo de Aitor Etxebarria.

**3-14.-** min. 20. Ensayo de Alaifetu Toloa, transformado por Frano Botica.

**3-21.-** min. 34. Ensayo de Nicolas Couttet, transformado por Frano Botica.

**3-28.-** min. 42. Ensayo de Nicolas Couttet, transformado por Frano Botica.

**3-33.-** min. 55. Ensayo de Philippe Bernat Salles.

**3-40.-** min. 62. Ensayo de Scott Keit, transformado por Frano Botica.

**3-45.-** min. 70. Ensayo de Sebastien Bonetti.

**3-52.-** min. 78. Ensayo de castigo, transformado por Frano Botica.

**3-59.-** min. 80. Ensayo de Yannick Lamour, transformado por Frano Botica.

**Incidencias.-** Presenciaron el encuentro Marcel Martin, director de la Copa del Mundo (R.W.C.) y presidente del Biarritz Olympique, y Jean Pierre Lux, presidente de la European Rugby Cup Ltd (Copa de Europa). Encuentro retransmitido en directo por Teledeporte (Vía Digital). Unos 1.200 espectadores en una tarde muy fría.

# Estadísticas División de Honor 1999/2000

## Clasificación de jugadores por ensayos conseguidos, después de la 5ª jornada (12-XII-99)

Nombre JUGADOR	Nombre EQUIPO	JORNADAS																						TOTAL
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Gabriel Martín	Dulciora El Salvad			3	2																		5	
Daniel Bayón	Dulciora El Salvad		1		2	2																	5	
Alvar Enciso	Dulciora El Salvad		2	2	1																		5	
Miguel Angel Frechil	Quesos Entrepinare	1	2	1	1																		5	
Alfonso Mata	Dulciora El Salvad		1	2		1																	4	
Andrei Kovalenco	Comlutense Canoe	1			1	2																	4	
Antonio León	El Monte Ciencias	2	1	1																			4	
Roger Ripol	U.E. Santboiana	1	1			2																	4	
Toni Socías	Liceo Francés			2	1																		3	
Vladislaf Storkak	Comlutense Canoe			2	1																		3	
Eoin Costigan	Comlutense Canoe				1	2																	3	
Daniel Ripol	U.E. Santboiana			2	1																		3	
Oriol Ripol	U.E. Santboiana	2	1																				3	
Mikel Rodríguez	Getxo Artea			1	1																		2	
Gorka Checa	Getxo Artea	2																					2	
Diego García	Oviedo R.C.				1	1																	2	

## Clasificación de jugadores por puntos conseguidos con el pie, después de la 5ª jornada (12-XII-99)

Nombre JUGADOR	Nombre EQUIPO	JORNADAS																						TOTAL
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Eoin Costigan	Comlutense Canoe	18		22	17	16																	73	
Alberto Reiriz	Quesos Entrepinare	12	16	10	19	9																	66	
Toni Socías	Liceo Francés	8	10	11	9																		38	
Greg Burt	El Monte Ciencias	11		13		14																	38	
Oliver Vaquero	Dulciora El Salvad	5	13	4	5																		27	
Aratz Gallastegui	Getxo Artea		9		9	3																	21	
Alberto García	Oviedo R.C.	5	6	3	2	5																	21	
Ferrán Velasco	U.E. Santboiana	8		5	7																		20	
Lucas Calderón	Universidad de Gra	5		6		8																	19	
Iñaki Ibarra	Getxo Artea	10	2	5																			17	
Jaime Alonso	Dulciora El Salvad			4	2	9																	15	
Andrei Kovalenco	Comlutense Canoe		15																				15	
Jeremy	Universidad de Gra				9																		9	
Miguel A. Gandullo	Universidad de Gra		8																				8	

## Resumen de los puntos obtenidos, después de la 5ª jornada (12-XII-99)

EQUIPOS	A FAVOR				EN CONTRA			
	ENSAYOS	TRANSF.	GOLPES	DROP	ENSAYOS	TRANSF.	GOLPES	DROP
Dulciora El Salvador	27	9	8	0	11	4	6	3
U.E. Santboiana	21	11	3	0	7	5	10	0
Comlutense Canoe	19	14	19	1	10	3	11	0
Liceo Francés	16	5	10	1	11	3	13	2
El Monte Ciencias	13	5	11	0	8	2	8	0
Quesos Entrepinares	12	9	16	1	11	7	10	0
Oviedo R.C.	12	4	6	0	14	5	9	1
Getxo Artea	6	4	7	3	13	6	6	0
Universidad de Granada	6	3	10	0	23	18	10	0
Arquitectura Dragados	6	2	1	0	30	13	8	0

# División de Honor. Temporada 1999/2000

División de Honor 5ª jornada, 12 de diciembre de 1999		
Oviedo R.C.	35 - 0	Arquitectura Dragados
Dulciora El Salvador	24 - 20	Liceo Francés
El Monte Ciencias	24 - 13	Univ. de Granada
Complutense Canoe	41 - 9	Quesos Entrepinares
Getxo Artea	3 - 15	U.E. Santboiana

Próxima jornada:  
6ª jornada. 19 de diciembre de 1999

Arquitectura Dragados - Getxo Artea  
Liceo Francés - Oviedo R.C.  
Univ. de Granada - Dulciora El Salvador  
Quesos Entrepinares - El Monte Ciencias  
U.E. Santboiana - Complutense Canoe

## Clasificación tras la 5ª jornada. Temporada 1999/2000

EQUIPOS		JUG	GAN	EMP	PER	T. FAV	T. CON	PUNTOS
1	Complutense Canoe	5	5	0	0	183	89	10
2	Dulciora El Salvador	5	4	0	1	177	90	8
3	El Monte Ciencias	5	4	0	1	108	68	8
4	Quesos Entrepinares	5	4	0	1	129	99	8
5	U.E. Santboiana	5	3	1	1	137	75	7
6	Getxo Artea	5	2	0	3	68	95	4
7	Liceo Francés	5	1	1	3	123	106	3
8	Oviedo R.C.	5	1	0	4	86	110	2
9	Universidad de Granada	5	0	0	5	66	181	0
10	Arquitectura Dragados	5	0	0	5	37	201	0

	Quesos Entrepinares	U.E. Santboiana	El Monte Ciencias	Complutense Canoe	Dulciora El Salvador	Univ. de Granada	Liceo Francés	Getxo Artea	Oviedo R.C.	Arquitectura Dragados
Quesos Entrepinares	***	29-17					20-13			
U.E. Santboiana		***				34-6				46-12
El Monte Ciencias			***		26-10	24-13				33-0
Complutense Canoe	41-9			***			32-31		23-20	
Dulciora El Salvador					***		24-20	33-16	53-13	
Univ. de Granada	18-41			19-57		***				
Liceo Francés C.R.		25-25	34-5				***			
Getxo Artea	10-30	3-15				25-10		***		
Oviedo R.C.			11-20					7-14	***	35-0
Arquitectura Dragados				10-30	15-57					***

# Desglose de los encuentros correspondientes a la 5ª jornada. 12-XII-99

## División de Honor

Oviedo R.C.	35	Arquitectura Dragados	0
-------------	----	-----------------------	---

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Oviedo R.C.</b>				
Sergio Souto	1	0	0	0
Alberto García	0	1	1	0
Diego García	1	0	0	0
David Rodríguez	1	0	0	0
Pablo Norniella	1	0	0	0
Miguel Mistal	1	0	0	0
Luis Alfonso Cano	1	0	0	0

**\*\* Arquitectura Dragados**

Dulciora El Salvador	24	Liceo Francés	20
----------------------	----	---------------	----

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Dulciora El Salvador</b>				
Alfonso Mata	1	0	0	0
Daniel Bayón	2	0	0	0
Jaime Alonso	0	0	3	0

**\*\* Liceo Francés**

Noe Macías	2	1	0	1
Daniel Muñoz	1	0	0	0

El Monte Ciencias	24	Universidad de Granada	13
-------------------	----	------------------------	----

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** El Monte Ciencias</b>				
Greg Burt	0	1	4	0
Javier Roldán	1	0	0	0
Adolfo Guerrero	1	0	0	0

**\*\* Universidad de Granada**

Lucas Calderón	0	1	2	0
Ensayo de Castigo	1	0	0	0

Complutense Canoe	41	Quesos Entrepinares	9
-------------------	----	---------------------	---

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Complutense Canoe</b>				
Eoin Costigan	2	2	4	0
Andrei Kovalenco	2	0	0	0
Eugeni Mitin	1	0	0	0

**\*\* Quesos Entrepinares**

Alberto Reiriz	0	0	3	0
----------------	---	---	---	---

Getxo Artea	3	U.E. Santboiana	15
-------------	---	-----------------	----

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Getxo Artea</b>				
Aratz Gallastegui	0	0	1	0

**\*\* U.E. Santboiana**

Roger Ripol	2	0	0	0
Sam Doyle	1	0	0	0

## División de Honor "B

CAU Valencia	23	Complutense Cisneros	20
--------------	----	----------------------	----

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** CAU Valencia</b>				
Vicente Ortiz	0	2	3	0
Juan Miguel Mañas	1	0	0	0
José Delgado	1	0	0	0
<b>** Complutense Cisneros</b>				
George Nukunuku	0	2	2	0
Ensayo de Castigo	1	0	0	0
Khalil Kudsi	1	0	0	0

Moraleja Alcobendas	40	C.N. Montjuic	13
---------------------	----	---------------	----

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Moraleja Alcobendas</b>				
William Thomson	0	3	3	0
Ensayo de Castigo	1	0	0	0
Daniel Gallego	1	0	0	0
Nicolás Fernández	1	0	0	0
Alfredo Medina	1	0	0	0
Eneko Irala	1	0	0	0

**\*\* C.N. Montjuic**

Borja Marcos	0	1	2	0
Guillén Sardá	1	0	0	0

Inés Rosales CAR	28	Universidad de Sevilla	49
------------------	----	------------------------	----

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Inés Rosales CAR</b>				
Jorge Delgado	0	2	3	0
Rafael Canacho	3	0	0	0

**\*\* Universidad de Sevilla**

Gonzalo Lobo	0	4	0	1
Jesús Díaz	1	0	0	0
Saul Espina	1	0	0	0
Miguel Beltrán	1	0	0	0
José M. Ledesma	1	0	0	0
Jorge Prieto	2	0	1	0
Hugo Pérez	1	0	0	0

CRAT Xestur Coruña	29	Atco. Bera Bera	7
--------------------	----	-----------------	---

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** CRAT Xestur Coruña</b>				
José Antonio Portos	1	0	3	0
Daniel López	1	0	0	0
Jorge Martínez Moras	1	0	0	0
Oscar Lara	1	0	0	0

**\*\* Atco. Bera Bera**

Igor Echeverría	0	1	0	0
Pidel de Miguel	1	0	0	0

R.C. L'Hospitalet	0	Valencia Tecnidex	25
-------------------	---	-------------------	----

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** R.C. L'Hospitalet</b>				

**\*\* Valencia Tecnidex**

Alejandro Estévez	1	0	0	0
Alfredo Matéos	0	0	5	0
Carlos Torro	1	0	0	0

# División de Honor "B". Temporada 1999/2000

División de Honor "B" 5ª jornada, 12 de diciembre de 1999		
CAU Valencia	23 - 20	Complutense Cisneros
Moraleja Alcobendas	40 - 13	C.N. Montjuic
Inés Rosales CAR	28 - 49	Univ. de Sevilla
CRAT Xestur Coruña	29 - 7	Atco. Bera Bera
R.C. L'Hospitalet	0 - 25	Valencia Tecnidex

Próxima jornada:  
6ª jornada. 19 de diciembre de 1999

Complutense Cisneros - R.C. L'Hospitalet  
C.N. Montjuic - CAU Valencia  
Univ. de Sevilla - Moraleja Alcobendas  
Atco. Bera Bera - Inés Rosales CAR  
Valencia Tecnidex - CRAT Xestur Coruña

## Clasificación tras la 5ª jornada. Temporada 1999/2000

	EQUIPOS	JUG	GAN	EMP	PER	T. FAV	T. CON	PUNTOS
1	Moraleja Alcobendas	5	5	0	0	158	50	10
2	Universidad de Sevilla	5	5	0	0	162	93	10
3	CRAT Xestur Coruña	5	3	0	2	109	80	6
4	Complutense Cisneros	5	3	0	2	101	93	6
5	CAU Valencia	5	3	0	2	73	113	6
6	Valencia Tecnidex	5	2	0	3	117	79	4
7	Inés Rosales CAR	5	1	0	4	86	108	2
8	C.N. Montjuic	4	1	0	3	55	109	2
9	R.C. L'Hospitalet	5	1	0	4	64	130	2
10	Atco. Bera Bera	4	0	0	4	50	120	0

	Univ. de Sevilla	Valencia Tecnidex	C.N. Montjuic	Moraleja Alcobendas	Complutense Cisneros	R.C. L'Hospitalet	CAU Valencia	CRAT Xestur Coruña	Atco. Bera Bera	Inés Rosales CAR
Universidad de Sevilla	***							20-10	27-23	
Valencia Tecnidex	19-32	***			8-9					
C.N. Montjuic		30-29	***							5-13
Moraleja Alcobendas			40-13	***		43-8	38-0			
Complutense Cisneros				18-25	***			28-16		
R.C. L'Hospitalet	13-34	0-25				***			28-12	
CAU Valencia					23-20	16-15	***			16-13
CRAT Xestur Coruña			27-7				27-18	***	29-7	
Atco. Bera Bera		8-36							***	
Inés Rosales CAR	28-49			11-12	21-26					***

# Estadísticas División de Honor "B" 1999/2000

## Clasificación de jugadores por ensayos conseguidos, después de la 5ª jornada (12-XII-99)

Nombre JUGADOR	Nombre EQUIPO	JORNADAS																						TOTAL
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Valentín Trillo	Universidad de Sev	1	1	1	1																		4	
Ryan Jiménez	Atco. Bera Bera		1	1	1																		3	
J. Antonio Salvador	Universidad de Sev		2	1																			3	
Daniel Núñez	Universidad de Sev	2			1																		3	
Marc Riera	C.N. Montjuic		2	1																			3	
Iñigo Castro	CRAT Xestur Coruña			2	1																		3	
José Antonio Portos	CRAT Xestur Coruña	1	1			1																	3	
Emiliano de Labra	CRAT Xestur Coruña	2		1																			3	
Alfredo Medina	Moraleja Alcobenda		2			1																	3	
Nicolás Fernández	Moraleja Alcobenda		1	1		1																	3	
José I. Inchausti	Moraleja Alcobenda		1	1	1																		3	
Rafael Camacho	Inés Rosales CAR					3																	2	
Jorge Prieto	Universidad de Sev					2																	2	
Saul Espina	Universidad de Sev			1		1																	2	
Jesús Díaz	Universidad de Sev			1		1																	2	

## Clasificación de jugadores por puntos conseguidos con el pie, después de la 5ª jornada (12-XII-99)

Nombre JUGADOR	Nombre EQUIPO	JORNADAS																						TOTAL
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
William Thomson	Moraleja Alcobenda	12		18	20	15																	65	
George Nukunuku	Complutense Cisner	9	13	6	5	10																	43	
Gonzalo Lobo	Universidad de Sev	4	7	7	5	11																	34	
Vicente Ortiz	CAU Valencia		9		6	13																	28	
Mauricio Gomar	Inés Rosales CAR	6		11	8																		25	
Martín Kafka	Valencia Tecnidex	3			21																		24	
Borja Marcos	C.N. Montjuic		15			8																	23	
José Antonio Portos	CRAT Xestur Coruña		6	3	5	9																	23	
Karel Sampalín	Valencia Tecnidex		8	14																			22	
Diego Merino	R.C. L'Hospitalet		3	13																			16	
Jorge Delgado	Inés Rosales CAR		3			13																	16	
Alfredo Matéos	Valencia Tecnidex					15																	15	
Pedro de Matías	CAU Valencia	8	2		5																		15	

## Resumen de los puntos obtenidos, después de la 5ª jornada (12-XII-99)

EQUIPOS	A FAVOR				EN CONTRA			
	ENSAYOS	TRANSF.	GOLPES	DROP	ENSAYOS	TRANSF.	GOLPES	DROP
Universidad de Sevilla	24	11	4	1	9	6	12	0
Moraleja Alcobendas	17	11	17	0	5	2	6	1
CRAT Xestur Coruña	15	5	8	0	10	6	6	0
Complutense Cisneros	11	5	11	1	7	5	16	0
Valencia Tecnidex	10	5	17	2	9	5	8	0
Inés Rosales CAR	9	4	11	0	13	5	10	1
R.C. L'Hospitalet	9	2	5	0	17	8	8	0
C.N. Montjuic	6	5	5	0	13	7	8	2
Atco. Bera Bera	6	4	4	0	14	7	12	0
CAU Valencia	6	5	11	0	16	6	7	0











# Primera Nacional 1999/2000

Desglose de los encuentros correspondientes a la 5ª jornada. 12-XII-99

## Grupo A

Os Ingleses R.C.	20	Polymont Palencia	12
------------------	----	-------------------	----

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Os Ingleses R.C.</b>				
José Ramón Santórum	0	0	1	0
Enrique León	1	0	0	0
Jairo Torres	0	1	0	0
Juan Doval	1	0	0	0
Daniel Prieto	1	0	0	0

<b>** Polymont Palencia</b>				
Pablo Izquierdo	1	1	0	0
Josias Tirado	1	0	0	0

A.D. Univ. Salamanca	37	Burgos Ferroplás	10
----------------------	----	------------------	----

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** A.D. Univ. Salamanca</b>				
Raul Turrión	0	3	1	0
Rubén Fernández	1	0	0	0
Sean Justkins	1	0	1	0
Gonzalo Fernández	1	0	0	0
Emiliano García	2	0	0	0

<b>** Burgos Ferroplás</b>				
Jaime Arce	0	1	1	0
Alberto Aragón	1	0	0	0

Caja Cantabria Ind.	41	Belenos R.C.	5
---------------------	----	--------------	---

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Caja Cantabria Ind.</b>				
José L. Marquínez	0	3	0	0
Simon Gaufaka	1	0	0	0
Leri Haiden	1	0	0	0
Miguel Angel Viñas	1	0	0	0
Juan Carlos Solozano	1	0	0	0
José Maza	1	0	0	0
Juan Manuel Salas	1	0	0	0
Eduardo de la Riva	1	0	0	0

<b>** Belenos R.C.</b>				
Jacobo Rodríguez Pérez	1	0	0	0

Caixa Rural Xabarín	25	Universidade de Vigo	20
---------------------	----	----------------------	----

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Caixa Rural Xabarín</b>				
Nazarío Prados	1	0	0	0
Jorge Prados	0	2	2	0
Santiago Núñez	1	0	0	0
Pablo Muiño	1	0	0	0

<b>** Universidade de Vigo</b>				
Ramón González Babé	1	2	2	0
Enrique Gómez	1	0	0	0

## Grupo B

Ordizia R.E.	43	Irún R.C.	9
--------------	----	-----------	---

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Ordizia R.E.</b>				
Gorka Ruiz	1	0	0	0
Pablo Etxebeste	1	0	0	0
Hugo Iparraguirre	0	5	1	0
Igor Ortiz	1	0	0	0
Asier Zeberio	1	0	0	0
Igor Latasa	1	0	0	0
Xabier Lerma	1	0	0	0

<b>** Irún R.C.</b>				
Ignacio Vergara	0	1	0	0
Iñaki Lecuona	1	0	0	0

Durango R.T.	0	Gaztedi R.T.	11
--------------	---	--------------	----

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Durango R.T.</b>				

<b>** Gaztedi R.T.</b>				
Igor Juaristi	0	0	2	0
Kepa García	1	0	0	0

Iruña R.C.	40	Kakarraldo R.T.	13
------------	----	-----------------	----

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Iruña R.C.</b>				
Alfonso Pérez	1	0	0	0
Jose Luis Iribarren	1	0	0	0
Igor López	1	0	0	0
José Miguel Apestegui	1	1	1	0
Pedro Ezcurra	1	0	0	0
Javier Gambarte	1	0	0	0
Samuel Arrarás	1	0	0	0

<b>** Kakarraldo R.T.</b>				
Arkaitz Lauzirika	0	0	1	0
Miguel Zabala	1	0	0	0
Chema Unibaso	1	0	0	0

Mungía R.T.	37	Hernani R.C.	12
-------------	----	--------------	----

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Mungía R.T.</b>				
Aitor Urrutia	0	1	1	0
Pablo Larrauri	1	0	0	0
Xabier Montero	3	0	0	0
Iván Flores	1	0	0	0
Iker Lopetegui	1	0	0	0
Iñigo Garitaonandía	0	1	0	0

<b>** Hernani R.C.</b>				
Patxi Cia	1	0	0	0
Iker Apestegia	1	0	0	0
Venancio Vázquez	0	1	0	0

# Primera Nacional 1999/2000

Desglose de los encuentros correspondientes a la 5ª jornada. 12-XII-99

## Grupo C

C.D. Puig Castellar 38 Univ. de Murcia 18

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** C.D. Puig Castellar</b>				
Marcos Martínez	0	0	1	0
Marcos Garzón	2	0	0	0
Carlos Fernández	2	0	0	0
Isaac Velando	2	0	0	0
Iván Palanques	1	0	0	0

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Univ. de Murcia</b>				
Mihail Jackob	1	0	0	0
José López	1	0	0	0
Basile Flutur	0	0	1	0
Carlos Fernández	1	0	0	0

F.C. Barcelona 10 Mètre Les Abelles 41

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** F.C. Barcelona</b>				
David Llop	0	1	1	0
Alex Vallespin	1	0	0	0

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Mètre Les Abelles</b>				
Fernando Pomar	2	0	0	0
Jorge Alvarez	0	5	2	0
Santiago Sanmartí	1	0	0	0
José Serrano	1	0	0	0
Gabriel Benito	1	0	0	0

Cullera Forval 0 Univ. de Barcelona 46

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Cullera Forval</b>				

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Univ. de Barcelona</b>				
Fernando Fernández	3	0	0	0
Alex Torras	2	0	0	0
Roma Rahola	1	0	0	0
Marc Milà	0	4	1	0
Daniel López	1	0	0	0

Cornellá R.C. 27 Gotics R.C. 16

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Cornellá R.C.</b>				
Isaac Moreno	1	1	0	0
Jesús Martín	3	0	0	0
Jorge Barba	1	0	0	0

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Gotics R.C.</b>				
Arnau Martínez	1	0	0	0
Francisco Martínez	0	1	2	1

## Grupo D

Univ. de Badajoz 24 CAU Madrid 24

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Univ. de Badajoz</b>				
Tomás Méndez	0	1	0	0
J. Manuel Rodríguez	0	1	0	0
Evaristo Polo	1	0	0	0
Eduardo Rodríguez	1	0	0	0
Angel Acebes	1	0	0	0
Marco A. Tena	1	0	0	0

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** CAU Madrid</b>				
Jean Mark Uren	0	1	4	0
Sergio Alvir	1	0	0	0
Miguel Poza	1	0	0	0

C.R. Sevilla Ivesur 29 C.D. Univ. Málaga 14

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** C.R. Sevilla Ivesur</b>				
David García	0	2	5	0
Luis García	1	0	0	0
Marco Carrasco	1	0	0	0

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** C.D. Univ. Málaga</b>				
Luis Bracho	1	2	0	0
José Andrés Martínez	1	0	0	0

Costa Almería 16 C.R. Atco. Portuense 48

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Costa Almería</b>				
Rafael Cantos	1	0	0	0
Antonio Cayuela	0	0	2	0
Alfonso Pérez	1	0	0	0

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** C.R. Atco. Portuense</b>				
Israel Martín	2	5	1	0
Gonzalo Ollas	3	0	0	0
David García	1	0	0	0
Roque	1	0	0	0

Ingenieros Industriales 26 CAR Cáceres 24

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** Ingenieros Industriales</b>				
Antonio Matey	0	2	0	0
Javier Gil	1	0	0	0
Vicente Mingo	1	0	0	0
Diego Manrique	2	0	0	0
Angel Alcaide	0	1	0	0

	ENSAYO	TRANS.	GOLP.	DROP
<b>** CAR Cáceres</b>				
Martín Rojo	2	0	0	0
J. Angel Hermosilla	0	2	0	0
José Luis Pérez Vega	1	0	0	0
Adolfo Chantón	1	0	0	0

# La selección de Cataluña, campeona de España tras vencer en la final a Andalucía, 10-9

La selección de Cataluña se ha proclamado campeona de España de selecciones territoriales tras haberse impuesto en la final a la de Andalucía por 10-9.

Se adelantó en el marcador la selección de Andalucía con dos golpes de castigo transformados por el apertura de El Monte Ciencias Javier Roldán. Ferrán Velazco se encargaba de recortar diferencias anotando un golpe de castigo que colocaba el 3-6 en el marcador. Antes de llegar al descanso, de nuevo Ferrán Velazco, conseguía un ensayo que tras la transformación de Diego Merino ponía en el marcador el 10-6 con el que se llegó al término de la primera mitad. Al comienzo de la segunda parte, Javier Roldán anotaba un nuevo golpe de castigo, dejando el marcador en el 10-9 que a la postre sería definitivo.

## Quinto título para los catalanes.

Es la quinta vez que Cataluña se proclama campeona de España. La última había sido en la temporada 1991/92, disputada por sistema de liguilla. Los catalanes disputaban su decimosegunda final. En las once anteriores habían ganado tres de ellas y habían perdido ocho.

La tercera plaza ha sido para la selección del País Vasco que en la final de consolación venció a Portugal Norte por 12-5. La quinta plaza fue para Galicia que venció a Castilla y León por 23-14.

En la segunda categoría, la selección de Portugal Sur se impuso a la de Navarra por 104-14, mientras que Aragón vencía a Canarias por 27-8

## Campeonato de Selecciones Territoriales. Senior

Barcelona, 4 y 5 de diciembre de 1999.

1ª jornada: 4 de diciembre de 1999.

Grupo A. (Campo de la Foixarda)

País Vasco – Castilla y León, 11-10

Castilla y León – Cataluña, 0-51

Cataluña – País Vasco, 22-6

Grupo B (Campo del C.N. Montjuic)

Andalucía – Portugal Norte, 27-0

Portugal Norte – Galicia, 15-6

Galicia Andalucía, 5-55

Jornada final. 5 de diciembre de 1999

(Baldiri Aleu. Sant Boi de Llobregat)

5º y 6º puesto:

Castilla y León – Galicia 14-23

3º y 4º puesto:

País Vasco – Portugal Norte 12-5

Final. 1º y 2º puesto:

Cataluña – Andalucía 10-9

.....

## Campeonato de Selecciones Territoriales. Senior. 2ª categoría.

Ejea de los Caballeros (Zaragoza).

Semifinales. 4 de diciembre de 1999

Portugal Sur – Canarias, 69-0

Navarra – Aragón, 16-15

Finales. 5 de diciembre de 1999

3º y 4º puesto:

Aragón – Canarias 27-8

Final: 1º y 2º puesto:

Portugal Sur – Navarra 104-14

## Palmarés

### I.- Temporada 1983/84

País Vasco – Cataluña 24-22

### II.- Temporada 1984/85

País Vasco – Cataluña 25-4

### III.- Temporada 1985/86

Madrid – Cataluña 13-12

### IV.- Temporada 1986/87

Campeón Madrid. (Sistema liga)

### V.- Temporada 1987/88

Cataluña - País Vasco 16-9

### VI.- Temporada 1988/89

Cataluña – Castilla y León 21-20

### VII.- Temporada 1989/90

Castilla y León – Cataluña 20-16

### VIII.- Temporada 1990/91

Cataluña – Castilla y León 19-6

### IX.- Temporada 1991/92

Campeón: Cataluña (Sistema liga)

### X.- Temporada 1992/93

Campeón: Castilla y León (Sistema liga)

### XI.- Temporada 1993/94

País Vasco – Cataluña 28-10

### XII.- Temporada 1994/95

No se disputó en categoría senior

### XIII.- Temporada 1995/96

País Vasco – Cataluña 25-17

### XIV.- Temporada 1996/97

País Vasco – Cataluña 37-14

### XV.- Temporada 1997/98

País Vasco – Cataluña 29-8

### XVI.- Temporada 1998/99

País Vasco – Andalucía 24-22

### XVII.- Temporada 1999/2000

Cataluña -.Andalucía 10-9

## **Asamblea General de la FIRA-AER:**

# **José María Epalza, elegido miembro del Comité Ejecutivo de la I.R.B. (International Rugby Board).**

José María Epalza ha sido elegido por los representantes de la Asociación Europea de Rugby (FIRA-AER), el pasado sábado 11 de abril en París, miembro del Comité Ejecutivo del máximo organismo del rugby mundial, la International Rugby Board (I.R.B.) para los próximos tres años.

### **151 votos, por los 47 del candidato rumano y los 18 del alemán.**

El candidato español arrasó en la votación obteniendo 151 votos superando claramente al candidato rumano Viorel Morario, que había ocupado este puesto en los tres últimos años y que obtuvo 47 votos, y al candidato alemán, Ian Rawcliffe, que consiguió 18 votos.

### **Un español representando a 37 federaciones europeas.**

Por primera vez un español será miembro del Comité Ejecutivo de la I.R.B. formado por un total de 21 miembros. Las ocho federaciones fundadoras (Inglaterra, Escocia, Gales, Irlanda, Francia, Australia, Sudáfrica y Nueva Zelanda) tienen dos miembros cada una en este comité. Los otros cuatro miembros representan a las federaciones de Argentina, Italia, Canadá y Japón.

José María Epalza será el representante de la antigua FIRA que ahora pasa a ser una asociación representante de 37 federaciones europeas, la Asociación Europea de Rugby (FIRA-AER), en la que, tras la entrada de Gales e Irlanda, están integradas todas las grandes federaciones europeas excepto Inglaterra y Escocia.

Epalza lleva toda la vida ligado al rugby. Jugó de número 8 en varios clubes franceses y en el Cisneros. Ha sido jugador de la selección española durante diez años, siendo capitán los cinco últimos, habiendo vestido la camiseta de la selección en 38 ocasiones. Fue vicepresidente primero de la Federación Española desde 1992 hasta 1996. Tras 10 años como miembro de la FIRA, en la actualidad es el presidente de la Comisión Deportiva de este organismo europeo y miembro de su Comité Ejecutivo. Además es asesor de la Federación Española en relaciones con organismos internacionales.

### **"Un reconocimiento a 10 años de duro trabajo"**

"La elección es el reconocimiento a 10 años de duro trabajo en la FIRA", declaró Epalza. "Es un gran reto ya que en el Comité Ejecutivo de la IRB están representadas las grandes potencias del rugby profesional. Yo voy a ser el representante de un grupo de 37 países en los que el rugby tiene una buena estructura pero carece de recursos económicos. Nuestro gran objetivo será conseguir el apoyo, sobre todo económico, de la IRB para que el rugby pueda desarrollarse y crecer en todos estos países".

## **Asamblea General de la FIRA-AER**

**París, 10/11 diciembre 1999**

La antigua FIRA (Federación Internacional del Rugby Amateur) pasa a ser la Asociación Europea de Rugby (FIRA-AER) en la que, tras la incorporación de Gales e Irlanda, están representadas todas las grandes federaciones europeas (un total de 37) a excepción de Escocia e Inglaterra.

Además de la elección de José María Epalza como representante de este organismo en la International Rugby Board, en esta Asamblea también se trataron otros temas de carácter deportivo.

### **El europeo femenino, en Almería con 12 selecciones.**

La quinta edición del Campeonato de Europa Femenino se celebrará en Almería del 6 al 14 de mayo. Esta edición contará con la presencia de 12 selecciones con lo que esta competición se consolida como una de las grandes. En las dos últimas ediciones habían participado 8 selecciones.

### **Congreso internacional sobre el rugby femenino.**

Coincidiendo con la celebración del europeo, se celebrará, también en Almería, un congreso internacional de entrenadores sobre el Rugby Femenino.

### **Australia, en el mundial junior.**

El Campeonato del Mundo Junior que se celebrará en Francia contará con la presencia, por primera vez, de la selección de Australia, con lo que todas las grandes potencias sin excepción participarán en el mundial junior.

España debutará ante Nueva Zelanda para después enfrentarse al vencedor o al perdedor del Argentina - Italia.

Por otra parte, Western Samoa y Fidji también participarán por primera vez en el mundial junior habiendo quedado encuadradas en segunda categoría.